

Mass Schedule

MONDAY, August 1st, 2011 *St. Alphonsus Liguori*

7:00 a.m. † Jan i Adela Dziekoński
od córki

TUESDAY, August 2nd

7:00 p.m. † Julian Modzelewski
od żony

WEDNESDAY, August 3rd

7:00 a.m. † Stanisława Lemanska
from the Milik family

THURSDAY, August 4th, St. John Mary Vianney

7:00 a.m. † Sabina Modzelewska
od kuzynki

FRIDAY, August 5th

7:00 a.m. † Tadeusz Modzelewski
od kuzynki

SATURDAY, August 6th, Transfiguration of the Lord

7:00 a.m. † Stanisław i Katarzyna Kobos
od syna i synowej

5:00 p.m. Living & Deceased Members of
St. Hedwig's Parish Family

Health & Blessings for Henrietta Cisco
and family

- † Robert Kulak
from the ushers at 5 pm Mass
- † Walter Korpusinski
from Janusz & Elżbieta Rudy
- † Phyllis Leash
from Joan & Angelo Taglairino
- † Adela Tos
from Ewa Doroba & family
- † Pauline Johnson
from M/M Robert Schopp

SPECIAL PRAYER FOR THE MEN AND WOMEN IN THE MILITARY



Lord Jesus, we ask you to watch over our men and women who are serving in the military in Iraq, Afghanistan and throughout the world. We ask for your wisdom and peace for all the world leaders to end the fighting. We pray for your healing touch. AMEN

MODLITWA W INTENCJI ŻOŁNIERZY

Pamiętajmy o naszych żołnierzach służących w Iraku i Afganistanie i nie tylko tam. Módlmy się o pokój w świecie i łaskę ukojenia bólu i smutku dla tych, którzy stracili swoich najbliższych.

Mass Schedule

SUNDAY, August 7th, XIX Sunday in Ordinary Time

8:00 a.m. O zdrowie i błog Boże dla Eweliny
z okazji 14 urodzin od brata i rodziców

† Zbigniew Kuczynski
od Barbary

† Sławomir Dzwonkowski
od Krzyśka z rodziną

† Katarzyna Trus
od wnuka John

† Wanda i Józef Stepień
od synowej z rodziną

† Henryk Strączyński
od żony Ireny z dziećmi

† Włodzimierz Leśniewski
od żony

† Leokadia i Jan Jach
od córki

† Janina i Zygmunt Leśniewski
od synowej

† Stanisław Krupnik (1 rocz.)
od koleżanek i kolegów

† Ludwig i Franciszka Oracz
od córki

† Elżbieta Homoncik
od siostry

† Kazimierz Zajkowski
od syna z rodziną

9:30 a.m. Living & Deceased Members
of the Rosary Society

† Władysław Łabiński
from George & Dolores Coolidge

† Walter & Clara Sikorski
from their children

† Jean & Stanley Sikorski
from Pat, Kathy & Ted

† Stella Przechacki
from John & Julianne Bogdan

† Walter T. Korpusinski
from the Szczepaniak family

† Stanisława Lemanski
from Bernadette & Dave Seaman

† John J. Bogdan
from John & Julianne Bogdan

† Edward L. Taborek
od babci Wilamowskiej

11:00 a.m. † Władysław Łabiński
od Doroty Czynieńnik

† Adam Zakrzewski
od żony

† Władysław T. Korpusinski
od Lucyny i Kamila Ogiegło

† Elżbieta Kowalińska (1 rocz.)
od mamy

XVIII NIEDZIELA ZWYKŁA - Mt 14,13-21: *Gdy Jezus usłyszał o śmierci Jana Chrzciciela, oddalił się stamtąd w łodzi na miejsce pustynne, osobno. Lecz tłumy zwiędziały się o tym i z miast poszły za Nim pieszo. Gdy wysiadł, ujrzał wielki tłum. Złitował się nad nimi i uzdrowił ich chorych. A gdy nastał wieczór, przystąpili do Niego uczniowie i rzekli: Miejsce to jest puste i pora już spóźniona. Każ więc rozejść się tłumom: niech idą do wsi i zakupią sobie żywności! Lecz Jezus im odpowiedział: Nie potrzebują odchodzić: wy dajcie im jeść! Odpowiedzieli Mu: Nie mamy tu nic prócz pięciu chlebów i dwóch ryb. On rzekł: Przynieście Mi je tutaj! Kazał tłumom usiąść na trawie, następnie wzięwszy pięć chlebów i dwie ryby, spojrzął w niebo, odmówił błogosławieństwo i połamawszy chleby dał je uczniom, uczniowie zaś tłumom. Jedli wszyscy do sytości, i zebrano z tego, co pozostało, dwanaście pełnych koszy ułomków. Tych zaś, którzy jedli, było około pięciu tysięcy mężczyzn, nie licząc kobiet i dzieci.*

W dzisiejszej liturgii jawi się ponownie temat o Opatrzności skłaniającej się z miłością ku potrzebom człowieka. Punktem wyjścia jest wyjątek z Izajasza (55, 1-3) zawierający nagłące wezwanie Boże do Żydów — wygnańców w Babilonie, aby nie odkładali powrotu do ojczyzny z obawy, że znajdują się w trudnych warunkach. Bóg zaopatrzy obficie ich potrzeby: „O wszyscy spragnieni, przyjdźcie do wody, przyjdźcie, choć nie macie pieniędzy! Kupujcie i spożywajcie bez pieniędzy i bez płacenia za wino i mleko”. Lecz poprzez pokarm i napój materialny łatwo jest przeczuć dobra mesjańskie, jakie często Stary Testament przedstawia przez obfitość wody, wina, mleka, mięsa. Jest to jeszcze jaśniejsze w następnych wierszach: „Nakłońcie wasze ucho i przyjdźcie do Mnie, posłuchajcie Mnie, a dusza wasza żyć będzie. Zawrę z wami wieczyste przymierze: są to niezawodne łaski dla Dawida”. Tak, Bóg zaopatruje potrzeby doczesne ludzi, lecz o wiele bardziej ich potrzeby duchowe, i oto wielka obietnica zastrzeżona dla tych, którzy słuchając Jego wezwania, przychodzą do Niego: Bóg zawrze z nimi wieczne przymierze, które w pełni urzeczywistni się w Jezusie, Mesjaszu. Ewangelia w niezwykle malowniczym obrazie ukazuje spełnienie się obietnicy. Gdy Jezus wysiadł z łodzi na miejscu pustynnym, zobaczył się nagle otoczony rzeszą ubogich ludzi, którzy szli za Nim aż dotąd, niosąc z sobą chorych w cichej nadziei, że znajdą u Niego zrozumienie i pomoc, jakiej tak bardzo potrzebowali. Pan „złitował się nad nimi i uzdrowił ich chorych”. Uzdrawia bez żadnej ich prośby, gdyż przyprowadzenie chorych tak daleko jest czymś więcej niż prośbą, jest także cichym wyrazem wiary. Tymczasem zapada wieczór, a uczniowie zatroskani mówią Mu: „Miejsce to jest puste i pora już spóźniona. Każ więc rozejść się tłumom: niech idą do wsi i zakupią sobie żywności”. To było, według nich, najprostsze i naturalne rozwiązanie, by móc zaspokoić głód tej rzeszy. Lecz Jezus ma inne rozwiązanie, nieskończenie prostsze i pełne miłości, jakie tylko On mógł podać: nie rozsyłać ludzi, lecz zaopatrzyć ich na miejscu; i wzywa uczniów, aby to uczynili: „Wy dajcie im jeść”, Mają tylko pięć chlebów i dwie ryby; złożą je Jezusowi i zobaczą, jak będą owocować, nie stokrotnie, lecz tysiącrotnie: „Odmówił błogosławieństwo i połamawszy chleby dał je uczniom, uczniowie zaś tłumom. Jedli wszyscy do sytości”. Chociaż człowiek wskutek swojej ograniczoności i ubóstwa mało może uczynić dla braci, Bóg chce, aby to mało uczynił zupełnie i z całego serca; On zaś postara się rozmnożyć je. Nadzieja tłumów, które szły za Jezusem, zapominając o głodzie, nie została zawiedziona. Spełniło się dla nich słowo Izajasza: „kupujcie i spożywajcie bez pieniędzy”. I nie tylko w znaczeniu materialnym, ponieważ Jezus rozmnażając chleby, by nakarmić ciało, rozdzielał też swoje słowo, by nakarmić dusze. Kto bez wahania idzie za Chrystusem, znajduje w Nim wszystko, czego potrzebuje dla swojego życia ziemskiego, a także wiecznego. Lecz trzeba iść za Nim z niezłomną wiarą, pewną Jego miłości nieskończonej. Wówczas zrozumie się namiętny okrzyk Apostoła: „Któż nas może odłączyć od miłości Chrystusowej? Utrapienie, ucisk czy prześladowanie, głód czy nagość, niebezpieczeństwo czy miecz?” (Rz 8, 35; // czytanie). Ani przeciwności życia osobistego, ani trudy apostołskie nie potrafią oderwać ucznia od jego Mistrza, bo jest przekonany, że w Jego miłości znajdzie siłę, by pokonać wszystkie przeszkody.

OGŁOSZENIA DUSZPASTERSKIE

1. Z początkiem obecnego tygodnia przekroczymy progi sierpnia. To miesiąc dla nas szczególny na płaszczyźnie religijnej, jak i historycznej. W tym miesiącu ze wszystkich stron Polski i Europy setki tysięcy pielgrzymów zdążają na Jasną Górę. Łączmy się w modlitwie z tymi, którzy podjęli trud wyjścia na pątnicze szlaki. Włączmy się też w wielką modlitwę o trzeźwość naszego narodu. Może dla wyrwania z nałogu pijaństwa czy narkomanii kogoś bliskiego, znajomego warto ofiarować Panu Bogu czasową lub całkowitą abstynencję? Naszym pośrednikiem w modlitwie o trzeźwość jest święty Maksymilian Maria Kolbe.

2. Jutro, 1 sierpnia, przypada 67. rocznica powstania warszawskiego. Zaś w połowie miesiąca przedmiotem refleksji staną się sierpniowe dni narodowego przebudzenia na przełomie lat osiemdziesiątych na polskim Wybrzeżu. Wspomnimy też „Cud nad Wisłą” z 1920 roku. Niech to bogactwo sierpniowych rocznic i wielkich świąt utwierdzi naszą wiarę i ufność w moc i potęgę Pana wieków.

3. W pierwszy czwartek miesiąca, przez wstawiennictwo św. Jana Marii Vianneya, patrona wszystkich proboszczów, którego wspomnienie liturgiczne przypada akurat tego dnia, w modlitwach będziemy dziękować Bogu za dar Eucharystii oraz prosić o liczne i święte powołania kapłańskie.

4. W pierwszą sobotę miesiąca, 6 sierpnia, przypada święto Przemienienia Pańskiego. W Kościele obchodzone jest już od VI wieku, a w Polsce znane od XI wieku. Akt przemienienia pozwala Apostołom i nam zrozumieć, jak mizerne i niepełne są nasze wyobrażenia o Bogu. To lekcja pokory wobec majestatu Bożej potęgi. I dzisiaj każdego z nas Chrystus wzywa do przemiany. Obiecuje, że będziemy razem z Nim królować, jeśli tylko będziemy pamiętali o tym, co dla nas Bóg przygotował, jeśli będziemy karmili się Jego słowem i Ciałem, ufnie i wytrwale się do Niego modlili i służyli bliźnim. Przemienienie Pańskie to święto radości i nadziei, że przyjdzie czas, kiedy Pan odmieni nas wszystkich.

W TYM TYGODNIU PATRONUJĄ NAM:

1 VIII – św. Alfons Maria Liguori (1696-1787), biskup i Doktor Kościoła, gorliwy spowiednik, misjonarz i kaznodzieja, jeden z największych pisarzy chrześcijańskich, założyciel zgromadzenie ojców redemptorystów .

4 VIII – św. Jan Maria Vianney (1786-1859), prezbiter, proboszcz, gorliwy spowiednik, który miłością, surową pokutą i wytrwałą modlitwą dokonał cudu nawrócenia swojej parafii w Ars koło Lyonu.

Weekly Collections

July 23th & 24th, 2011

Weekly Collection	\$4,201.00
Maintenance	\$1,631.00

Czy możesz ofiarować na niedzielną tacę wartość ½ godz. swojej tygodniowej pracy?

Serdecznie Bóg zapłać za zrozumienie i Wasze ofiarne i dobre serca.

Could you please contribute a half hour of your weekly wage in your weekend offering?

God Bless you and thank you for your kind and generous hearts.

Please remember the Church of St. Hedwig in your will as a lasting and loving gift to your Parish Family! Thank You!!

ST. HEDWIG'S PARISH VETERANS MEMORIAL

All Veterans active or inactive qualify to enter names on the Memorial Walk. The cost is \$30.00 per brick. For information please call Julius Wszolek at 599-2298

Lest We Forget
Because of them, our lives are full—
Because of them, our nation lives
Because of them, our world is Blessed.

CEMETERY REPAIRS

Is your military plaque sinking in the ground? Would you like it raised and leveled? Any and all work done on graves. Please call (609)577-7793.

CHURCH ENVELOPES

In order to assist the counting of weekly contributions, please be sure to mark the amount of your contribution on each envelope. Also please do not use tape to close the envelopes. Thank you for your consideration.



XVIII SUNDAY IN ORDINARY TIME

For some time now scholars have recognized Matthew's tendency to associate Jesus with the biblical metaphor of Lady Wisdom. The juxtaposition of today's Gospel with a text from Isaiah cast in the style of wisdom invites us to make the same connection. Lady Wisdom personifies God's outreach in the world by inviting people to feast at her table, in words that are very like those of Isaiah in today's reading: "All who are thirsty, come to the water!...Come, without paying and without cost, drink wine and milk!" Often Wisdom's invitation must compete with Folly's, who is also personified. What Lady Folly offers is sweet stolen water that fails to satisfy (Prv 9:17). Matthew's editing of the story of the multiplication of the loaves presents us with two banquets too: Herod's birthday banquet, to which the opening verse refers, and the banquet that Jesus sets before the crowd. The one deals death; the other leads to life. In Romans, Paul joins his voice to Isaiah's to Lady Wisdom's and to Jesus' to affirm beyond all doubt that God is for us and nothing can separate us from God's love.

BAPTISM

If you are planning to have a child baptized in future months, a Baptism preparation class for parents and godparents will be held on the second **Thursday** of each month at 7 p.m. in the convent.



*Remember
Our Sick*



Paul Bossi, Anna Burzawa, Stephe Cieszkowski, Rodger Cryan, Dorothy Dominski, Bartoszek Dudek, Bill Dzieminski, Julia Fennimore, Donna Holsneck, Helen Hutchins, Fr. Fred Jackiewicz, Arlene Jarzyk, Richard Jarzyk, Henry & Jeannette Kaminski, Ruth Kisielewski, Patricia Krupa, John Kwoka, Alice S. Laird, Edward Laird, Sr., Paul Leszczuk, Sue Lynch, Florence Mieszkowski, Ken Nelson, Janet Olender, Dan Piestor, Cheryl Fuzes Poli, Anna Proniewski, Lottie Rak, Mary Ryfinski, Paul Sentek, Fred Sikorski, Stella Sikorski, Bill Silvers, Ronnie Sparra, Kelly Ann Strycharz, Czesława Supel, Angelo Taglairino, Doris Tarquinio, Helen Wojciechowski, Anna Wozniak, and Edlina Zuczek.

Please call the Rectory Office to add or delete names from the list.



Our Lady of Czestochowa

© J. S. Paluch Co., Inc.

IX ANNUAL WALKING PILGRIMAGE

The parish will have the Annual Walking Pilgrimage from St. Hedwig to the American Czestochowa in Doylestown, PA on the weekend of August 13th & 14th, 2011. All parishioners are invited to participate in this two-day spiritual journey. For further information please call Wioletta Wyszynski 577-5312.

IX Piesza Pielgrzymka z Trenton do Amerykańskiej Częstochowy odbędzie się w dniach 13-14 sierpnia 2011. W tym roku hasło pielgrzymki brzmi "Do Chrystusa przez Niepokalaną". Więcej informacji na stronie pielgrzymki www.pielgrzymkaztrenton.com Tel.(609) 577 5312.

SAINT HEDWIG'S KNIGHTS OF COLUMBUS COUNCIL #7244

On Saturday, August 6th following the 5:00 pm Mass, the Saint Hedwig's Knights of Columbus will install their newly elected officers for the 2011-2012 Columbian Year. This year's Grand Knight is Daniel Kulak. Parishioners are invited to attend and observe the installation ceremony. We further invite



and encourage all men of our parish to join our Fraternal Order dedicated to helping others.

SANCTUARY CANDLE

Church

† Helen Dura from daughter
† Frank Szul from daughter Carol

Chapel

† John J. Bogdan from John & Julianne Bogdan

IN MEMORIAM

Please pray for the soul of Richard A. Szypulka who has died. Eternal rest grant unto him O Lord and let Perpetual Light shine upon him. May he rest in peace. Amen.



EUCCHARISTIC MINISTER SCHEDULE AUGUST 2011

August 6 5:00 pm	Teddi Hines Anita Toth
August 7 9:30 am	King Kovacs Raymond Primka
August 13 5:00 pm	Frank Novatkowski Frank Sobon
August 14 9:30 am	John Bogdan Brian McCord
August 20 5:00 pm	Frank Novatkowski Frank Sobon
August 21 9:30 am	John Bogdan Raymond Primka
August 27 5:00 pm	Frank Novatkowski Frank Sobon
August 28 9:30 am	King Kovacs Brian McCord

LECTOR SCHEDULE AUGUST 2011

August 6 5:00 pm	Teddi Hines
August 7 9:30 am	Jack Ball
August 13 5:00 pm	John Bogdan
August 14 9:30 am	Joe Grenda
August 20 5:00 pm	Thomas Morse
August 21 9:30 am	Kathy Weasner
August 27 5:00 pm	Anita Toth
August 28 9:30 am	Brian Mccord

FREE EYE SCREENING CLINICS

The NJ Commission for the Blind and Visually Impaired, and Homefront are offering free eye screenings for all people who cannot afford eye exams, don't have health insurance or are under-insured. The Free screenings will be held at the following locations:

Tuesday, August 16, 2011 (1:00-5:00 pm)

Homefront
1880 Princeton Ave., Lawrenceville, NJ
or

Thursday, September 8, 2011 (3:30-7:30 pm)

Lawrence Community Center
295 Eggerts Crossing Rd., Lawrenceville, NJ

